

E.ON tölti ki:

□□□□_□□□□□□

Betétlap „H” árszabás igényléséhez

Igénybejelentő (szerződő) neve: _____

Igénybejelentő (szerződő) felhasználó azonosító: □□□□□□□□□□

1. Hőszivattyúk

Az áramkörre csatlakoztatott berendezések műszaki adatlapjának, illetve a berendezés energiacímkejének másolatát kérjük csatolja igénybejelentéséhez.

A műszaki adatlap, és energiacímke másolatát átvettem (Ügyfélszolgálat tölti!)

2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: _____

Hőszivattyú típusa: _____

Azonos típusú készülékek száma: 1 db több, és pedig _____ db

3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú villamos csatlakozása: 1 fázis 3 fázis

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): _____

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): _____

Indítási áramerősség mérséklésének módja: Lágymű Inverter Nincs

Névleges üzemi áramerősség (A): _____ Maximális áramerősség (A): _____

Gyártó által javasolt biztosító áramértéke, karakterisztikája: _____

Kiegészítő villamos fűtés teljesítménye (kW): _____

Kiegészítő villamos fűtés villamos csatlakozás szempontjából különválasztható? Igen Nem

Kiegészítő villamos fűtés fogyasztásának számított részaránya a teljes hőszivattyús rendszer éves villamos energia-fogyasztásához viszonyítva (%): (amennyiben nem választható külön) _____

4. Hőszivattyú üzeme

Rendszer felhasználása: Hűtés Fűtés Használati meleg víz

Hőforrás: Talajszonda Talajkollektor Vízkút Levegő Egyéb: _____

Hőátadó közeg: Víz Levegő Egyéb: _____ SCOP (szezonális jósági fok): _____

5. Egyéb közlendő:

Kivitelező neve: _____

Kivitelező címe: _____

Kivitelező telefonszáma: _____

Kivitelező e-mail címe: _____

Kijelentem, hogy a közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

Alulírott, mint a belső villamos hálózat kivitelezője kijelentem, hogy a külön mért felhasználói áramkörre (H tarifás áramkör) állandó jelleggel, megfelelő segédeszköz (szerszám) hiányában állagsérelem nélkül nem leválasztható módon, nem dugaszolhatóan kerülnek csatlakoztatásra a H tarifával ellátható berendezések. Más berendezés a H tarifás áramkörre nem csatlakoztatható.

A kivitelezést, a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, műszaki biztonsági követelményeknek megfelelően végeztem el.

Kivitelező aláírása _____

Elosztói engedélyesek elérhetőségei

Telefonos ügyfélszolgálat

Lakossági ügyfelek

h, k, cs, p 8.00-18.00

sz 8.00-20.00

Üzleti ügyfelek

h-p 7.30-20.00

Áram ügyintézés

Lakossági ügyfelek

T: 06 52/ 512 400

M: 06 20/30/70 45 99 600

Üzleti ügyfelek

T: 1423

Levélcímünk

(lakossági és üzleti)

7602 Pécs, Pf. 197

www.eon.hu

aramhalozat@eon.hu

Erkezett

Iktatási szám

Felhasználó azonosító

Felhasználási hely száma

Ügyintéző

Kitöltési útmutató – betélap „H” árszabás igényléséhez

1. Hőszivattyúk

A H tarifás mérésről üzemeltetett hőszivattyúk villamos adatlapjait kell csatolni, berendezés típusonként. Az adatlapok tartalmazzák a berendezés villamos adatait: névleges felvett villamos teljesítmény, maximális felvett villamos teljesítmény, névleges üzemi áramerősség és maximális áramerősség.

2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: A hőszivattyút gyártó cég neve, vagy a készülék márkája

Hőszivattyú típusa: A hőszivattyút pontos típusa, pl.: ABC12D-E3

Azonos típusú készülékek felszerelése esetén csak egy adatlapot kell kitölteni, a pontos darabszámot meg kell jelölni. Ha a darabszám mező nincs kitöltve, alapértelmezetten 1 darab készülékre határozzuk meg az engedélyezendő értéket. Több különböző készülék (azonos gyártótól eltérő típusok is) esetén külön adatlap kitöltése szükséges.

3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú névleges fűtőteljesítménye (kW): A hőszivattyú által leadott hőenergia kW-ban kifejezve.

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): A hőszivattyú által a hálózatról felvett villamos teljesítmény.

Névleges áramerősség (A): A hőszivattyú által névleges üzemállapot során felvett áram.

Maximális áramerősség (A): A hőszivattyú által maximális áramerősség.

4. Hőszivattyú üzeme

SCOP érték (szezónális jószági fok): teljes fűtési szezonra vonatkozóan adja meg az éves fűtési energia igény és a befektetett energia hányadosát. Elvárt minimális értéke: 3,4, amely az SCOP címkézési rangsorban az A+++ , A++ , A+ , és A energiasztálynak felel meg.

COP meghatározás:

- Levegő – levegő: A2 / A20
- Levegő – víz: A2 / W35
- Talajkollektor – víz: B_ / W_
- Talajszonda – víz: B_ / W_
- Víz – víz: W_ / W_
- Egyéb: _ / _

A COP nem egyenlő az EER, SEER, SCOP értékekkel!

5. Egyéb közlendő:

Pl. : Teljesítménybővítés esetén a már meglévő és üzemelő berendezések gyártója(márkája) és típusa.

2.3 WH-SQC16H9E8 WH-UQ16HE8

Item	Unit	Outdoor Unit			
Performance Test Condition		EN 14511			
Cooling Capacity	Condition (Ambient/Water)	A35W7			
	kW	12.20			
	BTU/h	41600			
	kcal/h	10490			
Cooling EER	W/W	2.57			
	kcal/hW	2.20			
Heating Capacity	Condition (Ambient/Water)	A7W35	A2W35		
	kW	16.00	16.00		
	BTU/h	54600	54600		
	kcal/h	13760	13760		
Heating COP	W/W	4.28	3.10		
	kcal/hW	3.68	2.67		
Heating ErP	Low Temperature Application (W35)		Warmer	Average	Colder
	Application	Climate			
	Pdesign	kW	16.0	16.0	19.0
	Tbivalent / TOL	°C	2 / 2	-10 / -10	-15 / -22
	SCOP / ns	(W/W) / %	5.86 / 231	4.08 / 160	3.83 / 150
	Annual Consumption	kWh	3650	8107	12233
	Class		A++	A++	A++
	Medium Temperature Application (W55)		Warmer	Average	Colder
	Application	Climate			
	Pdesign	kW	16.0	16.0	18.0
	Tbivalent / TOL	°C	2 / 2	-10 / -10	-15 / -22
	SCOP / ns	(W/W) / %	4.05 / 159	3.20 / 125	3.20 / 125
	Annual Consumption	kWh	5280	10330	13870
	Class		A++	A++	A++
Noise Level	Condition (Ambient/Water)	A35W7	A7W35	A2W35	
	dB (A)	Cooling: 53	Heating: 51	—	
	Power Level dB	Cooling: 68	Heating: 65	—	
Air Flow	m ³ /min (ft ³ /min)	Cooling: 109.4 (3860) Heating: 76.0 (2680)			
Refrigeration Control Device		Expansion Valve			
Refrigeration Oil	cm ³	FV50S (1600)			
Refrigerant (R410A)	kg (oz)	2.99 (105.5)			
F-GAS	GWP		2088		
	CO2eq (ton) (Precharged / Maximum)		6.243 / 8.331		
Dimension	Height	mm (inch)	1410 (55-1/2)		
	Width	mm (inch)	1283 (50-1/2)		
	Depth	mm (inch)	320 (12-19/32)		
Net Weight	kg (lbs)	161 (355)			
Pipe Diameter	Liquid	mm (inch)	9.52 (3/8)		
	Gas	mm (inch)	15.88 (5/8)		
Standard Length	m (ft)	7 (23.0)			
Pipe Length Range	m (ft)	3 (9.8) ~ 30 (98.4)			
I/D & O/D Height Difference	m (ft)	20 (65.6)			
Additional Gas Amount	g/m (oz/ft)	50 (0.5)			
Refrigeration Charge Less	m (ft)	10 (32.8)			

Item		Unit	Outdoor Unit		
Compressor	Type		Hermetic Motor		
	Motor Type		Brushless (4-poles)		
	Rated Output	kW	4.60		
Fan	Type		Propeller Fan		
	Material		PP		
	Motor Type		DC / Transistor (8-poles)		
	Input Power	W	—		
	Output Power	W	60		
	Fan Speed	rpm	Cooling: 680 (Top), 720 (Bottom) Heating: 580 (Top), 620 (Bottom)		
Heat Exchanger	Fin material		Aluminium (Pre Coat)		
	Fin Type		Corrugated Fin		
	Row × Stage × FPI		2 × 51 × 19		
	Size (W × H × L)	mm	898.8 × 1295.4 × 44		
Power Source (Phase, Voltage, Cycle)	∅		Three		
	V		400		
	Hz		50		
Input Power	Condition (Ambient/Water)		A35W7	A7W35	A2W35
	kW		Cooling: 4.76	Heating: 3.74	Heating: 5.16
Maximum Input Power For Heatpump System	kW		10.27		
Power Supply 1 : Phase (∅) / Max. Current (A) / Max. Input Power (W)			3∅ / 15.5 / 10.27k		
Power Supply 2 : Phase (∅) / Max. Current (A) / Max. Input Power (W)			3∅ / 13.0 / 9.00k		
Power Supply 3 : Phase (∅) / Max. Current (A) / Max. Input Power (W)			— / — / —		
Starting Current	A		7.2		
Running Current	Condition (Ambient/Water)		A35W7	A7W35	A2W35
	A		Cooling: 7.2	Heating: 5.7	Heating: 7.8
Maximum Current For Heatpump System	A		15.5		
Power Factor Power factor means total figure of compressor and outdoor fan motor.	%		A35W7	A7W35	A2W35
			Cooling: 96	Heating: 96	Heating: 96
Power Cord	Number of core		—		
	Length	m (ft)	—		
Thermostat			Electronic Control		
Protection Device			Electronic Control		

Item		Unit	Indoor Unit		
Performance Test Condition			EN 14511		
Internal Pressure Differential		kPa	Cooling: 44 Heating: 80		
Noise Level		Condition (Ambient/Water)	A35W7	A7W35	A2W35
		dB (A)	Cooling: 33	Heating: 33	—
		Power Level dB	Cooling: 46	Heating: 46	—
Dimension	Height	mm (inch)	892 (35-1/8)		
	Width	mm (inch)	500 (19-11/16)		
	Depth	mm (inch)	340 (13-13/32)		
Net Weight		kg (lbs)	45 (99)		
Refrigerant Pipe Diameter	Liquid	mm (inch)	9.52 (3/8)		
	Gas	mm (inch)	15.88 (5/8)		
Water Pipe Diameter	Inlet	mm (inch)	31.75 (1-1/4)		
	Outlet	mm (inch)	31.75 (1-1/4)		
Water Drain Hose Inner Diameter		mm (inch)	15 (19/32)		
Pump	Motor Type		DC Motor		
	No. of Speed		7 (Software Selection)		
	Input Power	W	134		
Hot Water Coil	Type		Brazed Plate		
	No. of Plates		52		
	Size (H × W × L)	mm	91 × 119 × 376		
	Water Flow Rate	l/min (m ³ /h)	Cooling: 35.0 (2.1) Heating: 45.9 (2.8)		
Pressure Relief Valve Water Circuit		kPa	Open: 300, Close: 266 and below		
Flow Switch			Electronic Sensor		
Protection Device		A	Residual Current Circuit Breaker (25)		
Expansion Vessel	Volume	l	10		
	MWP	bar	3		
Capacity of Integrated Electric Heater		kW	9.00		
Operation Range			Heating	Cooling	
Water outlet Temperature (°C) (min / max)			20 / 55 (Below ambient -15°C) 20 / 60 (Below ambient -10°C)	5 / 20	
Outdoor ambient Temperature (°C) (min / max)			-28 / 35	16 / 43	

Note:

- Cooling capacities are based on outdoor air temperature of 35°C Dry Bulb with controlled indoor water inlet temperature of 12°C and water outlet temperature of 7°C.
- Heating capacities are based on outdoor air temperature of 7°C Dry Bulb (44.6°F Dry Bulb), 6°C Wet Bulb (42.8°F Wet Bulb) with controlled indoor water inlet temperature of 30°C and water outlet temperature of 35°C.
- Specification are subjected to change without prior notice for further improvement.
- Flow rate indicated are based on nominal capacity adjustment of leaving water temperature (LWT) 35°C and $\Delta T = 5^\circ\text{C}$.

EU Declaration of Conformity

Document Number: MRD-D17020-05

Manufacturer

Name : Panasonic Corporation
Address : 1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan
Factory Address 1 : Panasonic AVC Networks Czech, s.r.o.
U Panasoniku 1, 320 84, Plzeň, Czech Republic
Factory Address 2 : Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd.
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Sec. 21, Shah Alam Industrial Site, Selangor, Malaysia

Object of Declaration

< A >

Product Name : Air-to-Water Heat Pump System
Trade Name : Panasonic
Model Number : WH-SDC09H3E8 / WH-UD09HE8; WH-SDC12H9E8 / WH-UD12HE8
WH-SDC16H9E8 / WH-UD16HE8; WH-SXC09H3E8 / WH-UX09HE8
WH-SXC12H9E8 / WH-UX12HE8; WH-SXC16H9E8 / WH-UX16HE8
WH-SQC09H3E8 / WH-UQ09HE8; WH-SQC12H9E8 / WH-UQ12HE8
WH-SQC16H9E8 / WH-UQ16HE8

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directives : 2014/35/EU LVD < B >
2014/30/EU EMC
2011/65/EU RoHS
2009/125/EC ErP

Commission Regulations : (EU) No. 813/2013 Implementing measures for ErP Directive
(EU) No. 622/2012 Implementing measures for ErP Directive

Council Recommendation : 1999/519/EC EMF

Applicable Standards : EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009 + A13:2012 < C >
EN 60335-1:2012+A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
EN 62233:2008; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 63000:2018; EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018; EN 12102-1:2017; EN 14825:2018; EN 16297-1:2012
EN 16297-3:2012

Additional Information

< D >

Commission communication 2014/C 207/02 as per Commission Regulation (EU) No. 813/2013, (EU) No. 622/2012, amending regulation (EC) No 641/2009 (Integrated Pump, ErP), For RoHS, 2011/65/EU as amended by (EU)2015/863
Last two digit year when CE marking has been affixed the first time: 19
For translation refer to the attachment

18.11.2021 
Date of Issue / Signature

Yoichi Tagami / General Manager
Printed Name / Title

03.12.2021 
Date of Issue / Signature

Niels Erdmann
Authorised Representative

Translation Data of the DoC's statement for Enlarged EU

CEQAD

(English)

The object of the declaration described above <A> is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards <C> and other provided information if any<D> .

(German)

Das oben beschriebene Objekt <A> entspricht den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien/ Verordnungen , harmonisierten Standards <C> und, wenn aufgeführt, weiteren Angaben <D>.

(French)

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus <A> est conforme aux conditions stipulées dans les législations de l'Union européenne énoncées ci-après et aux normes harmonisées <C>, et autres informations fournies le cas échéant <D>.

(Spanish)

El objeto de la declaración mencionada anteriormente <A> es conforme a los requerimientos de las siguientes regulaciones CE y estándares armonizados <C> y a otra información provista, si aplica <D>.

(Italian)

L'oggetto <A> della dichiarazione sopra descritto è conforme ai requisiti delle seguenti legislazioni europee e norme armonizzate <C> e alle informazioni fornite se presenti<D>.

(Swedish)

Föremålet för den deklARATION som beskrivs ovan <A> är i överensstämmelse med kraven i nedan nämnda EU-lagstiftning och harmoniserade standarder <C> samt eventuell övrig information <D>.

(Dutch)

De inhoud van de verklaring hierboven <A> is conform de vereisten van de volgende EU wetgeving en de geharmoniseerde standaarden <C> en desgevallend met andere geleverde informatie<D>.

(Norwegian)

Gjenstand for erklæringen som beskrives ovenfor <A> er i overensstemmelse med kravene ifølge EU-lovene og de harmoniserte normer <C> og eventuell annen informasjon om denne foreligger <D>.

(Finnish)

Yllä mainitussa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittu laite <A> täyttää EU-lainsäädäntöön sisältyvien seuraavien asetusten sekä harmonisoitujen standardien <C> vaatimukset. Ja muiden annettujen tietojen, jos yhtään on annettu <D>.

(Danish)

Genstanden for ovennævnte erklæring <A> er i overensstemmelse med kravene i følgende EU-lovgivning og harmoniserede standarder <C> Samt andet givet information hvis tilgængeligt <D>.

(Portuguese)

O objecto da declaração supra descrita <A> encontra-se em conformidade com os requisitos das legislações seguintes da UE e das normas standard <C> e outras informações providenciadas se existentes<D>.

(Greek)

Το αντικείμενο της παρούσας Δήλωσης, το οποίο περιγράφεται στο εδάφιο <A>, ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ακόλουθων, στο εδάφιο αναφερόμενων Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εναρμονισμένων πρότυπων κανονισμών του εδαφίου <C>. παρέχονται και άλλες πληροφορίες εφόσον υπάρχουν <D>..

(Hungarian)

A nyilatkozat fent említett tárgya <A> a következő EU rendeletek és harmonizált szabványok <C> követelményeivel összhangban van. És egyéb tájékoztató jellegű információ, ha felmerül<D>.

(Czech)

Cíl výše uvedeného prohlášení <A> je v souladu s požadavky následujících legislativních ustanovení EU a harmonizovanými normami <C> a další poskytnuté informace v případě <D>.

(Polish)

Przedmiot deklaracji opisany wyżej <A> jest zgodny z wymogami następujących przepisów prawnych UE i zharmonizowanych norm <C> potrzebne informacje zostały przekazane <D>.

(Slovene)

Predmeti, opisani v deklaraciji zgoraj <A> ustrezajo zahtevam zakonodaje EU in so v skladu s pristojnimi standardi <C>. in druge splošne informacije, v kolikor jih je <D>.

(Slovak)

Cieľ vyššie uvedeného prehlásenia <A> je v súlade s požiadavkami nasledujúcich legislatívnych ustanovení EÚ a harmonizovanými normami <C> a ďalšie poskytnuté informácie keď dostupné <D>.

(Estonian)

Ülalkirjeldatud deklareeritav toode <A> vastab Euroopa Ühenduse määruste ja ühtsete standardite <C> nõuetele. ja muu (sellega) seotud informatsioon <D>.

(Latvian)

Augstākminētās deklarācijas objekts <A> atbilst šādu ES likumdošanas aktu prasībām un vienotajiem standartiem <C> un citu sniegto informāciju, ja kāda ir <D>.

(Lithuanian)

Aukščiau aprašytos deklaracijos objektas <A> atitinka šių Europos Sąjungos įstatymų reikalavimus ir suderintus standartus <C> ir kita pateikta informacija jei yra <D>.

(Bulgarian)

Целта на горепосочената декларация <A> съответства на изискванията на следните законодателни актове на ЕС и хармонизираните стандарти <C> и друга предоставена информация, при наличие на такава <D>.

(Romanian)

Obiectul declarației descris mai sus <A> este în conformitate cu cerințele următoarelor legislații UE și standardele armonizate <C> și alte informații furnizate în cazul în care sunt <D>.

(Turkish)

Beyana tabi yukarıda yazılı <A> ürünler aşağıda belirtilen Avrupa Birliği mevzuatlarına, standartlarına <C> ve diğer ek bilgilere <D> uygundur.

(Croatian)

Predmet gore navedene izjave <A> je sukladan sa zahtjevima pravnih propisa EU u nastavku i harmoniziranih normi <C> i druge pružene informacije, ukoliko ih ima <D>.

(Albanian)

Objekti i deklaratës së përshkruar më sipër <A> është në përputhje me kërkesat e legjislacionit vijues të BE-së dhe standardeve të harmonizuara <C> dhe informacioneve të tjera të dhëna nëse ka <D>.

(Macedonian)

Предметот на декларацијата опишан погоре <A> е во согласност со барањата на следните законодавства на ЕУ и хармонизираните стандарти <C> и други обезбедени информации доколку ги има <D>.

(Serbian)

Predmet gore opisane deklaracije <A> je u skladu sa zahtevima sledećih zakona EU i harmonizovanih standarda <C> i drugim datim informacijama ako ih ima <D>.

(Icelandic)

Markmið yfirlýsingarinnar sem lýst er hér að ofan <A> er í samræmi við kröfur eftirfarandi ESB löggjafar og samhæfðra staðla <C> og aðrar veittar upplýsingar ef einhverjar eru <D>.



English	EN	Product Information Sheet	Sound power level for indoor unit	Sound power level for outdoor unit	Space heating energy efficiency (η_s)	Rated heat output (P_{rated})	Annual energy consumption (Q HE)	Rated Heat Output of supplementary heater (P_{sup})	Warmer	Average	Colder	GWP	Model name	Indoor unit	Outdoor unit	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP. If leaked to the atmosphere, this appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Maximum A-Weighted Sound power level (L_{wA}) according to EN12102-1 at A7(6) W55(47), in dB (A).	Nominal A-Weighted Sound Power Level (L_{wA}) according to regulation 811/2013, 813/2013 and standard EN14825 at A7(6), in dB (A).	Energy consumption 'XYZ' kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. You can find information and precautions relevant for installation and maintenance in the Operation instructions. You can find information relevant for recycling and end-of-life in the Operation instructions.
Български	BG	продуктов информационен лист	Ниво на шума за вътрешно тяло	Ниво на шума за външно тяло	Енергийна ефективност при отопление (η_s)	Номинална топлинна мощност (P_{rated})	Годишна консумация на енергия (Q HE)	Номинална топлинна мощност на допълнителния нагревател (P_{sup})	По-топъл	Умерен	По-студен	GWP (Потенциал на глобално затопляне)	Наименование на модела	Вътрешно тяло	Външно тяло	Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилният агент с по-нисък GWP (потенциал на глобално затопляне) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилният агент с по-висок GWP при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с GWP в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде [xxx] пъти по-голямо, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на края на климатизация или сами да разглобявате уреда. Винаги се обръщайте към специалист.	Максимално ниво на амплитудно прегледена акустична мощност (L_{wA}), според EN12102-1 при A7(6) W55(47), в dB (A).	Номинално ниво на амплитудно прегледена акустична мощност (L_{wA}), според EN12102-1 при A7(6) W55(47), в dB (A).	Годишното електропотребление 'XYZ' се измерва в kWh и се основава на резултати от стандартно изпитване. Реалното електропотребление ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той. В ръководството за експлоатация можете да намерите информация и предпазни мерки относно монтажа и поддръжката. В ръководството за експлоатация можете да намерите информация относно рециклирането и/или изхвърлянето в края на полезния живот.
Česky	CS	Informační list výrobku	Hladina akustického výkonu pro vnitřní jednotku	Hladina akustického výkonu pro venkovní jednotku	Energetická účinnost prostorového vytápění (η_s)	Jmenovitý tepelný výkon (P_{rated})	Roční spotřeba energie (Q HE)	Jmenovitý tepelný výkon přídatného ohřevatel (P_{sup})	Teplejší	Průměrný	Chladnější	GWP (Potenciál globálního oteplování)	Název modelu	Vnitřní jednotka	Venkovní jednotka	Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenanušíte sami chladicí oběh ani výrobek sami nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.	Maximální A – vážená hladina akustického výkonu (L_{wA}) podle EN12102-1 v A7 (6) W55 (47) v dB (A).	Nominální A – vážená hladina akustického výkonu (L_{wA}) podle EN12102-1 v A7 (6) v dB (A).	Spotřeba energie 'XYZ' kWh/rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba závisí na použití a umístění přístroje. Informace a bezpečnostní opatření ohledně instalace a údržby naleznete v návodu k obsluze. Informace týkající se recyklace a/nebo likvidace po ukončení životnosti naleznete v návodu k obsluze.
Dansk	DA	produktdatablad	Lydeeffektniveau for indendørsenhed	Lydeeffektniveau for udendørsenhed	Årsvirkingsgrad ved rumopvarmning (η_s)	Nominal nytteeffekt (P_{rated})	Årlig energiforbrug (Q HE)	Nominal varmeeffekt for supplerende varmelegeme (P_{sup})	Varmere	Gennemsnitlig	Koldere	GWP (Global opvarmningspotentiale)	Modelnavn	Indendørsenhed	Udendørsenhed	Kølemiddeludslip påvirker klimaforandringer. Kølemiddel med lavere global opvarmningspotentiale (GWP) bidrager mindre til global opvarmning end et kølemiddel med højere GWP, hvis dette slipper ud i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til [xxx]. Det betyder, at hvis 1 kg af dette kølemiddel slipper ud i atmosfæren, vil effekten på den globale opvarmning være [xxx] højere end 1 kg CO ₂ over en periode på 100 år. Du må aldrig pille ved kølemiddelkredslobet eller at skille produktet ad selv - overlad det altid til en fagkøber.	Maksimalt A-vægtet lydeffektniveau (L_{wA}) i henhold til regulativet EN12102-1 ved A7(6) W55(47), i dB (A).	Nominalt A-vægtet lydeffektniveau (L_{wA}) i henhold til regulativet 811/2013, 813/2013 og standarden EN14825 ved A7(6), i dB (A).	Elforbrug 'XYZ' kWh pr. år på grundlag af standardiserede testresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret. Du kan finde information og sikkerhedsforanstaltninger for installation og vedligeholdelse i betjeningsvejledningen. Du kan finde relevant information om genvinding og/eller bortskaffelse af udført udstyr i betjeningsvejledningen.
Deutsch	DE	Produktdatenblatt	Schalleistungspegel Innengerät	Schalleistungspegel Außengerät	Raumheizung Energieeffizienz (η_s)	Nennwärmeleistung (P_{rated})	Energieverbrauch (Q HE)	Heizleistung zusätzlicher Heizleistung (P_{sup})	Wärmer	Durchschnittlich	Kälter	GWP (Treibhauspotenzial)	Modellbezeichnung	Innengerät	Außengerät	Der Austritt von Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austritts weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kühlmittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austritt von 1 kg dieses Kühlmittel [xxx] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO ₂ bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	Maximaler A-bewerteter Schalleistungspegel (L_{wA}) nach EN12102-1 bei A7(6) W55(47) in dB (A).	Nominale A-bewertete Schalleistungspegel (L_{wA}) nach EN12102-1 bei A7(6) W55(47) in dB (A).	Energieverbrauch 'XYZ' kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab. Die für Installation und Wartung relevanten Informationen und die Sicherheitsmaßnahmen finden Sie in der Bedienungsanleitung. Die für das Recycling und/oder die Entsorgung am Ende der Lebensdauer relevanten Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Ελληνικά	EL	δελτίο πληροφοριών για το προϊόν	Στάθμη ισχύος ήχου για εσωτερική μονάδα	Στάθμη ισχύος ήχου για εξωτερική μονάδα	Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου (η_s)	Ονομαστική θερμική ισχύς (P_{rated})	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (Q HE)	Ονομαστική απόδοση θέρμανσης του συμπληρωματικού θερμαντήρα (P_{sup})	Υψηλότερη θερμικότητα	Μέτρια θερμικότητα	Χαμηλότερη θερμικότητα	GWP (Δυναμικό παγκόσμιας υπερθέρμανσης)	Όνομα μοντέλου	Εσωτερική μονάδα	Εξωτερική μονάδα	Η διαρροή ψυκτικού ουσίας συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα, η ψυκτική ουσία με χαμηλότερο δυναμικό παγκόσμιας υπερθέρμανσης (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην παγκόσμια υπερθέρμανση από ότι η ψυκτική ουσία με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP ίσο με [xxx]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού υγρού, η επίπτωση στην παγκόσμια υπερθέρμανση θα είναι [xxx] φορές μεγαλύτερη από 1 kg CO ₂ σε βάρος χρόνου 100 ετών. Μην σπυρτοκρίνετε ποτέ να επιβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ουσίας ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας. Να απευθύνεστε πάντα σε επαγγελματία.	Μέγιστη Α-χρωστούθμη (L_{wA}), σύμφωνα με το πρότυπο EN12102-1 σε A7(6) W55(47), σε dB (A).	Ονομαστική Α-χρωστούθμη (L_{wA}), σύμφωνα με τον κανονισμό 811/2013, 813/2013 και το πρότυπο EN14825 σε A7(6), σε dB (A).	Κατανάλωση ενέργειας 'XYZ' kWh ετησίως, με βάση τα αποτελέσματα τυπικών δοκιμών. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή και τη θέση της. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες και προφυλάξεις σχετικά με την εγκατάσταση και το συντήρηση στις Οδηγίες χρήσης. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την απορριψη του τέλους του κύκλου ζωής στις Οδηγίες χρήσης.
Español	ES	ficha de información del producto	Nivel de potencia acústica de la unidad interior	Nivel de potencia acústica de la unidad exterior	Eficiencia energética de calefacción del recinto (η_s)	Salida de calor nominal (P_{rated})	Consumo anual de energía (Q HE)	Salida de calor nominal de calentador suplementario (P_{sup})	Más cálida	Promedio	Más fría	GWP (Potencial de calentamiento atmosférico)	Nombre de modelo	Unidad interior	Unidad exterior	Las fugas de refrigerante contribuyen a cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento atmosférico (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [xxx]. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [xxx] veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO ₂ . Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.	Nivel máximo de potencia acústica ponderado A (L_{wA}), según la norma EN12102-1 en A7 (6) W55 (47), en dB (A).	Nivel nominal de potencia acústica ponderado A (L_{wA}), según la regulación 811/2013, 813/2013 y la norma EN14825 en A7 (6), en dB (A).	Consumo de energía 'XYZ' kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado. Encontrará información y precauciones relevantes para la instalación y el mantenimiento en las Instrucciones de funcionamiento. Encontrará información relevante para el reciclaje y/o la eliminación al final de la vida útil en las Instrucciones de funcionamiento.
Eesti	ET	tootekirjeldus	Müravõimsustase (sisiosa)	Müravõimsustase (välisosa)	Kütise energiatõhusus (η_s)	Nimisoojusvõimsus (P_{rated})	Aastane energiatarbitmine (Q HE)	Täiendava kütiseadme nimisoojusvõimsus (P_{sup})	Soojem	Keskmine	Kulmem	GWP (Ülemaalmset kliimasoojenemist põhjustava mõju (GWP) väärtusega külmusaine väiksema panuse ülemaalmseesse kliimasoojenemisse kui kõrgema GWP väärtusega külmusaine. Seade sisaldab külmusvedelikku, mille GWP väärtus on [xxx]. See tähendab, et kui 1 kg seda külmusvedelikku satub atmosfääri, annab see 100 aasta jooksul [xxx] korda suurema panuse ülemaalmseesse kliimasoojenemisse kui 1 kg CO ₂ . Ärge kunagi püüke ise muuta külmusaine voolusüsteemi, samuti ärge püüke seadet ise koost lahti võtta, vaid pöörduge alati spetsialisti poole.	Maksimaalne A-kaalutud helivõimsustase (L_{wA}) vastavalt määrusele EN12102-1, klass A7(6) W55(47), dB (A).	A-kaalutud nimihelivõimsustase (L_{wA}) vastavalt standardile EN14825, klass A7(6), dB (A).	Energia tarbitmine 'XYZ' kWh aastas, mis põhineb standardiseeritud katsete tulemustel. Tegelik energiatarbitmine sõltub seadme asukohast ja kasutusviisist. Paigaldamise ja hoolduse kohta käiva teabe ja ettevaatusabinõude leiate kasutusjuhendist. Teavet ingliskeelsete ja/ või kõvaldamise kohta toobid lõppkasutajale kasutusjuhendist.				
Suomi	FI	tuoteseleosteella	Äänitehotaso, sisäyksikkö	Äänitehotaso, ulkoyksikkö	Tilalämmittimen energiatehokkuus (η_s)	Nimellämmöntuotto (P_{rated})	Vuotuinen energiankulutus (Q HE)	Lisälämmittimen nimellämmöntuotto (P_{sup})	Lämpimämpi	Keskimääräinen	Kylmempi	GWP (Lämmitysvoimavarojen potentiaali)	Mallin nimi	Sisäyksikkö	Ulkoyksikkö	Kylmäainevuoto vaikuttaa ilmastomuutokseen. Sellaisen kylmäaineen, jolla on alhaisempi ilmakehän lämmitysvoimavarojen potentiaali (GWP), ilmastomuutosvaikutus olisi pienempi kuin korkeamman GWP-arvon kylmäaineen, jos kylmäainetta päässii ilmakehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on [xxx]. Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta päässii ilmakehään, sen vaikutus ilmastoon lämpenemiseen olisi [xxx] kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiilidioksidia 100 vuoden ajanjaksoa. Älä koskaan yritä kاپتا kylmäainepiiriä tai purkaa voolusysteemiä, samuti älä yritä purkaa voolusysteemiä itse, vaan pyydä aina ammattilaisen apua.	Standardin EN 12102-1 mukainen A-painotettu enimmäisäänitehotaso (L_{wA}), A7(6) W55(47) dB (A).	Asetusten 811/2013 ja 813/2013 ja standardin EN 14825 mukainen nimellinen A-painotettu äänitehotaso (L_{wA}), A7(6) dB (A).	Energiankulutus 'XYZ' kWh vuodessa lasketuna vakioolosuhteissa. Tosiasiallisen energiankulutuksen riippuu laitteen käyttötoista ja laitteen sijainnista. Käyttötoista löydät asennus- ja huoltoon liittyviä tietoja ja varoitusta. Käyttötoista löydät ohjeita tuotteen kierrätyksen ja/ tai hävittämisen käytöän pätyttyä.
Français	FR	fiche d'information sur le produit	Niveau de puissance sonore de l'unité intérieure	Niveau de puissance sonore de l'unité extérieure	Rendement énergétique du chauffage d'espace (η_s)	Puissance calorifique nominale (P_{rated})	Consommation d'énergie annuelle (Q HE)	Puissance calorifique nominale du dispositif de chauffage supplémentaire (P_{sup})	Chaude	Tempérée	Froide	GWP (Le potentiel de réchauffement planétaire)	Nom du modèle	Unité intérieure	Unité extérieure	Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (GWP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRG est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO ₂ sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	Niveau de puissance acoustique maximal pondéré par A (L_{wA}), conformément à la norme EN12102-1 à A7(6) W55(47), en dB (A).	Niveau de puissance acoustique nominal pondéré par A (L_{wA}), conformément à la réglementation 811/2013, 813/2013 et à la norme EN14825 à A7(6), en dB (A).	Consommation d'énergie de «XYZ» kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. Vous pouvez trouver des informations et des précautions pertinentes pour l'installation et la maintenance dans le manuel d'instructions. Vous pouvez trouver des informations pertinentes pour le recyclage et/ou la mise au rebut en fin de vie dans dans le manuel d'instructions.
Magyar	HU	terméksmerető adatlap	Beltéri egység hangerőszintje	Külséri egység hangerőszintje	Helyiségfűtési hatáseff (η_s)	Mért hőteljesítmény (P_{rated})	Éves energiateljesítmény (Q HE)	Kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye (P_{sup})	Melegebb	Átlagos	Hidegebb	GWP (Globális felmelegedési potenciál)	Modellnév	Beltéri egység	Külséri egység	A hűtőközeg szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőközeg GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőközeget kb. 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx]-száz-száz-száz akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűvel beavatkozni a hűtőkörbe, és ne szedje szét saját kezével a terméket! Ez a feladatot mindig bízza szakemberrel!	Maximális A-súlyozott hangteljesítményszint (L_{wA}) az EN12102-1 szabvány szerint A7(6) W55(47) teljesítményen, dB (A) értékben kifejezve.	Néveges A-súlyozott hangteljesítményszint (L_{wA}) a 811/2013, 813/2013 szabályozás és az EN14825 szabvány szerint A7(6) teljesítményen, dB (A) értékben kifejezve.	Energiafogyasztás: 'XYZ' kWh / év, a szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges fogyasztás a készülék használatától és helyétől függ. A felszereléssel és karbantartással kapcsolatos információkat és óvintézkedéseket a Használati útmutatóban találja meg. Az élettelent megőrzéséről szóló utasításokról és/vagy ártalmatlanítási kapcsolatos vonatkozó információkat a Használati útmutatóban találja meg.
Italiano	IT	scheda informativa del prodotto	Livello di potenza sonora unità interna	Livello di potenza sonora unità esterna	Efficienza energetica di riscaldamento ambiente (η_s)	Potenza termica nominale (P_{rated})	Consumo energetico annuale (Q HE)	Potenza termica nominale del riscaldatore supplementare (P_{sup})	Più caldo	Medio	Più freddo	GWP (Potenziale di riscaldamento globale)	Nome del modello	Unità interna	Unità esterna	La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Pertanto, se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO ₂ per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di smontare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	Livello di potenza sonora (L_{wA}) ponderato A massimo, secondo la norma UNI EN 12102-1 a A7(6) W55(47), in dB (A).	Livello di potenza sonora (L_{wA}) nominale, secondo i regolamenti 811/2013, 813/2013 e la norma UNI EN 14825 a A7(6), in dB (A).	Consumo energetico 'XYZ' kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato. Nelle Istruzioni per l'uso sono disponibili informazioni e precauzioni relative a installazione e manutenzione. Nelle Istruzioni per l'uso sono disponibili informazioni relative a riciclaggio e/o smaltimento al termine del ciclo di vita.
Lietuviški	LT	gaminio informacijos lapas	Vidinio bloko garso galios lygis	Išorinio bloko garso galios lygis	Patalpų šildymo energijos suvartojimo efektyvumas (η_s)	Vardinė šilumos skaidra (P_{rated})	Metinis energijos suvartojimas (Q HE)	Papildomo šildytuvo vardinė šiluminė galia (P_{sup})	Šilčiauvas	Vidutinis	Vėsesnis	GWP (Visuotinio atšilimo potencialas)	Modelio pavadinimas	Vidinis blokas	Išorinis blokas	Saldalo nuotėkis prisideda prie klimato kaitos. Jei šaldalo nuotėkį į atmosferą, mažesnis visuotinio atšilimo potencialas turintis šaldymo prietaisų prietaisai prisidės mažiau prie klimato atšilimo nei didesnis visuotinio atšilimo potencialas turintis šaldalas. Visuotinio atšilimo negu didesnis visuotinio atšilimo potencialas yra [xxx]. Tai reiškia, kad jei 1 kg šio šaldalo nuotėkį į atmosferą, poveikis visuotiniam atšilimui būtų [xxx] kartų didesnis negu 1 kg CO ₂ nuotėkio per 100 metų. Niekada nebandykite patys taisyti šaldalo sistemos ar išrinkti prietaisą. Visuomet kreipkitės į profesionalus.	Maximalus A svertinis garso galios lygis (L_{wA}) pagal EN12102-1, esant 7(6) °C oro ir 55(47) vandens temp., dB (A).	Nominalus A svertinis garso galios lygis (L_{wA}) pagal reglamentą 811/2013, 813/2013 ir standartą EN14825, esant 7(6) °C oro temp., dB (A).	Energijos sąnaudos 'XYZ' kWh / per metus, vadovaujantis standartizuotais tyrimais. Tikras energijos suvartojimas priklausys nuo naudojimo būdo ir prietaiso vietos. Naudojimui ir priežiūrai aktualia informacija ir atsargumo priemonės rasite naudojimo instrukcijoje. Perdirbimo ir (arba) utilizavimo pasibaigus eksploatacijai aktualia informacija rasite naudojimo instrukcijoje.



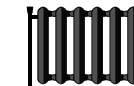


Latviešu	LV	ražojuma informācijas lapa	Akustiskās jaudas līmenis iekšējai iekārtai	Akustiskās jaudas līmenis telpai iekārtai	Telpu apkures enerģoefektivitāte (l/s)	Nominālā siltuma atdeve (P _{rated})	Enerģijas patēriņš gadā (Q _{HE})	Nominālā siltuma atdeve papildu siltītajam (P _{sup})	Siltāks	Vidējs	Aukstāks	GWP (Globālās sasilšanas potenciāls)	Modeļa nosaukums	Mērvienība iekšējai telpai	Mērvienība ārpus telpām	Aukstumagēntu noplūdes veicina klimata pārmaiņas. Aukstumagēnta noplūdes gadījumā ierīces ar zemu aukstumagēnta globālās sasilšanas potenciālu (GWP) nodara mazāku kaitējumu vidi. Šādā ierīcē atrodas aukstumagēnta kura globālās sasilšanas potenciāls GWP ir [xxx]. Tas nozīmē, ka, ja vidi nokļūst 1 kg šī aukstumagēnta, ietekme uz globālo sasilšanu 100 gadu laikā ir [xxx] reizes lielāka nekā 1 kg CO ₂ . Nekādā gadījumā nemēģiniet iekārtas aukstumagēnta ķēdes darbību ar nemēģiniet izjaukt ierīci. Vienmēr uzticiet to kvalificētam speciālistam.	Maksimālais A-izsvaurotais akustiskās jaudas līmenis (L _{WA}) atbilstoši standartam EN12102-1 pie A7(6) W55(47), dB(A).	Nominālais A-izsvaurotais akustiskās jaudas līmenis (L _{WA}) atbilstoši regulām 811/2013, 813/2013 un standartam EN14825 pie A7(6), dB(A).	Enerģijas patēriņš "XYZ" kWh gadā, pamatojoties uz standartizētu testu rezultātiem. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā ierīci izmanto un kur tā ir novietota. Ar uzstādīšanu un apkalpošanu jānodrošina informāciju un brīdinājumus skatiet lietošanas norādījumos. Ar atkārtotu izmantošanu un vai izmantošanu pēc nolietojuma beigām saistītu informāciju skatiet lietošanas norādījumos.
Mali	MT	skeda informatīva dwar il-prodott	Livell tal-gawwa tal-hoss għall-unità ta' gewwa	Livell tal-gawwa tal-hoss għall-unità ta' barra	Efifiċjenza fl-enerġija tishin ta' spaġju (l/s)	Output termiku ratejali (P _{rated})	Konsum annwali tal-enerġija (Q _{HE})	Fruġ ta' shana ratejali ta' hiter supplementari (P _{sup})	Aktar shun	Medja	Aktar kiesha	GWP (Potenzjal għat-tishin globali)	Isem tal-mudell	Unità ta' gewwa	Unità ta' barra	Il-Livell ta' Gawwa tal-Floss (L _{WA}) idifferenzjat-A Massimu, skont EN12102-1 FA7(6) W55(47), FdB (A).	Il-Livell ta' Gawwa tal-Floss (L _{WA}) idifferenzjat-A Massimu, skont EN12102-1 FA7(6) W55(47), FdB (A).	Konsum ta' enerġija "XYZ" kWh kull sena, ibbażati fuq rezultati ta' testjar standard. Il-konsum propju ta' enerġija jiddependi fuq il-fattur ta' enerġija uwa uzat u fejn jgħajjed. I-tista' ssib informazzjoni u prekawizzjonijiet rilevanti għall-installazzjoni u l-manutenzjoni fl-istruzzjonijiet dwar il-faddim. I-tista' ssib informazzjoni rilevanti għat-riskju u l-impjett u l-impjett ta' enerġija uwa uzat u fejn jgħajjed.	
Nederlands	NL	productinformatieblad	Geluidsniveau binnenunit	Geluidsniveau buitenunit	Ruimteverwarming energie-efficiëntie (l/s)	Nominale warmteafgifte (P _{rated})	Jaarlijks energieverbruik (Q _{HE})	Nominale warmteafgifte van aanvullende verwarming (P _{sup})	Warm	Gemiddeld	Koud	GWP (Aardopwarmingsvermogen)	Naam model	Binnenunit	Buitenunit	Maximum A-gevoegen geluidsvermogen (L _{WA}), conform EN12102-1 bij A7(6) W55(47), in dB(A).	Nominale A-gevoegen geluidsvermogen (L _{WA}), conform EN12102-1 bij A7(6) W55(47), in dB(A).	Energieverbruik "XYZ" kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van gestandaardiseerde tests. Het werkelijke energieverbruik hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt en waar het wordt geplaatst. In de gebruiksaanwijzing zijn informatie en voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de installatie en het onderhoud vermeld. In de gebruiksaanwijzing is informatie met betrekking tot recycling en verwijdering aan het eind van de levensduur vermeld.	
Polski	PL	karta informacyjna produktu	Poziom mocy akustycznej dla jednostki wewnętrznej	Poziom mocy akustycznej dla jednostki zewnętrznej	Efektowność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (l/s)	Znamionowa moc cieplna (P _{rated})	Roczne zużycie energii (Q _{HE})	Znamionowa moc cieplna ogrzewacza dodatkowego (P _{sup})	Ciepłejsza	Umiarkowana	Chłodniejsza	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego)	Nazwa modelu	Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna	Maksymalny poziom mocy akustycznej wazony filtrem A (L _{WA}) według normy EN12102-1 przy A7(6) W55(47), w dB (A).	Nominalny poziom mocy akustycznej wazony filtrem A (L _{WA}) według rozporządzenia 811/2013, 813/2013 oraz normy EN14825 przy A7(6), w dB (A).	Zużycie energii „XYZ” kWh/rok w oparciu o wyniki standardowych badań. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania i lokalizacji urządzenia. Informacje i środki ostrożności dotyczące instalacji i konserwacji można znaleźć w instrukcji obsługi. Informacje dotyczące recyklingu i/lub utylizacji można znaleźć w instrukcji obsługi.	
Português	PT	ficha de informação do produto	Nível de potência sonora para a unidade interior	Nível de potência sonora para a unidade exterior	Eficiência energética de aquecimento ambiente (l/s)	Potência calorífica nominal (P _{rated})	Consumo anual de energia (Q _{HE})	Potência calorífica nominal do aquecedor suplementar (P _{sup})	Mais quente	Médio	Mais frio	GWP (Potencial de aquecimento global)	Nome do modelo	Unidade interior	Unidade exterior	Máximo nível de potência de som pesada A (L _{WA}), de acordo com a norma EN12102-1 em A7(6) W55(47), em dB (A).	Nível nominal de potência de som pesada A (L _{WA}), de acordo com a norma EN12102-1 em A7(6) W55(47), em dB (A).	Consumo de energia "XYZ" kWh por ano, com base nos resultados de teste normalizado. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho e da sua localização. Pode encontrar informação e precauções relevantes para a instalação e manutenção nas instruções de funcionamento. Pode encontrar informação relevante para reciclagem e/ou eliminação em fim de vida nas instruções de funcionamento.	
Română	RO	fișă cu informații despre produs	Nivelul de putere acustică pentru unitatea interioară	Nivelul de putere acustică pentru unitatea exterioară	Eficiența energetică la încălzirea spațiilor (l/s)	Putere calorifică nominală (P _{rated})	Consumul anual de energie (Q _{HE})	Putere calorifică nominală a încălzitorului suplimentar (P _{sup})	Mai cald	Mediu	Mai rece	GWP (Potenzial de încălzire globală)	Numele modelului	Unitatea interioară	Unitatea exterioară	Nivel maxim de putere acustică ponderată A (L _{WA}), conform EN12102-1 la A7(6) W55(47), în dB (A).	Nivel nominal de putere acustică ponderată A (L _{WA}), conform EN12102-1 la A7(6) W55(47), în dB (A).	Consumul de energie „XYZ” kWh/an, în funcție de rezultatele testelor standard. Consumul de energie real depinde de modul în care este utilizat aparatul și de unde este acesta amplasat. Puteți găsi informații și măsuri de precauție relevante privind instalarea și întreținerea în instrucțiunile de operare. Puteți găsi informații relevante privind reciclarea și eliminarea la sfârșitul duratei de viață utile în instrucțiunile de operare.	
Slovenčina	SK	informačný list výrobku	Hladina akustického výkonu pre vnútornú jednotku	Hladina akustického výkonu pre vonkajšiu jednotku	Energetická účinnosť vykurovania priestoru (l/s)	Menovitý tepelný výkon (P _{rated})	Ročná spotreba energie (Q _{HE})	Menovitý tepelný výkon dodatočného tepelného zdroja (P _{sup})	Teplejšie	Priemerné	Chladnejšie	GWP (Potenzial prispievania k globálnemu otepľovaniu)	Názov modelu	Vnútorná jednotka	Vonkajšia jednotka	Maximálna A-vážená hladina akustického výkonu (L _{WA}) podľa nariadenia EN12102-1 pri A7(6) W55(47) v dB (A).	Nominálna A-vážená hladina akustického výkonu (L _{WA}) podľa nariadenia EN12102-1 pri A7(6) W55(47) v dB (A).	Spotreba energie „XYZ” kWh/rok, založená na výsledkoch normalizovaných skúšok. Skutočná spotreba závisí na použití a umiestnení zariadenia. Informácie a preventívne opatrenia týkajúce sa údržby nájdete v návode na obsluhu. Informácie týkajúce sa recyklácie a/alebo likvidácie na konci životnosti nájdete v návode na obsluhu.	
Slovensko	SL	informacijski list izdelka	Raven zvočne moči za notranjo enoto	Raven zvočne moči za zunanjo enoto	Energijska učinkovitost ogrevanja prostora (l/s)	Nazivna toplotna moč (P _{rated})	Letna poraba energije (Q _{HE})	Nazivna toplotna moč dodatnega grelnika (P _{sup})	Toplo	Povprečno	Hladno	Vrednost GWP (Potenzial globalnega segrevanja)	Ime modela	Notranja enota	Zunanja enota	Največja raven zvočne moči, utežena po krivulji A (L _{WA}), skladno z uredbo 811/2013 in 813/2013 ter standardom EN14825 pri A7(6) W55(47), v dB (A).	Nazivna raven zvočne moči, utežena po krivulji A (L _{WA}), skladno z uredbo 811/2013 in 813/2013 ter standardom EN14825 pri A7(6) W55(47), v dB (A).	Poraba energije „XYZ” kWh na leto na podlagi rezultatov standardiziranih testov. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in mesta postavitve. Informacije in previdnostne ukrepe, ki so povezani z vgradnjo ter vzdrževanjem, lahko najdete v navodilih za uporabo. Informacije, ki so povezane z recikliranjem in/ali odstranjevanjem po koncu življenjske dobe, lahko najdete v navodilih za uporabo.	
Svenska	SV	produktinformati-onsblad	Ljudeffektiv för inomhusenhet	Ljudeffektiv för utomhusenhet	Verkningsgrad för rumsuppvärmning (l/s)	Nominell avgiven värmeeffekt (P _{rated})	Årlig energiförbrukning (Q _{HE})	Nominell avgiven värmeeffekt för tillsatsvärmare (P _{sup})	Varmare	Genomsnitt	Kallare	GWP (Global uppvärmningspotential)	Modellnamn	Inomhusenhet	Utomhusenhet	Maximal A-vägd ljudstyrkenivå (L _{WA}), enligt EN12102-1 vid A7(6) W55(47), i dB (A).	Nominell A-vägd ljudstyrkenivå (L _{WA}), enligt EN12102-1 vid A7(6) W55(47), i dB (A).	Energiförbrukning "XYZ" i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras. Du kan hitta information och försiktighetsåtgärder som är relevanta för installation och underhåll i användarinstruktionerna. Du kan hitta information som är relevant för avvinning och/eller bortskaffande i slutet av bruksperioden i användarinstruktionerna.	
Hrvatski	HR	informacijski list proizvoda	Razina zvučne snage za unutarnju jedinicu	Razina zvučne snage za vanjsku jedinicu	Energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (l/s)	Nazivna toplinska snaga (P _{rated})	Godišnja potrošnja energije (Q _{HE})	Nazivna toplinska snaga dodatnog grijača (P _{sup})	Toplija	Umjerena	Hladnija	GWP (Potenzijal globalnog zatopljavanja)	Naziv modela	Unutarnja jedinica	Vanjska jedinica	Maksimalna A-ponderirana razina zvučne snage (L _{WA}), u skladu sa standardom EN12102-1 pri A7(6) W55(47), u dB (A).	Nominalna A-ponderirana razina zvučne snage (L _{WA}), u skladu s propisom 811/2013, 813/2013 i standardom EN14825 pri A7(6) W55(47), u dB (A).	Potrošnja energije „XYZ” kWh i godišnje na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja ovisi o upotrebi i mjestu uređaja. Informacije i mjere opreza koje se odnose na ugradnju i održavanje možete pronaći u uputama za rad. Informacije koje se odnose na recikliranje i/ili zbrinjavanje u otpad možete pronaći u uputama za rad.	
Türkiye	TR	ürün bilgi formu	İç ünite için ses gücü seviyesi	Dış ünite için ses gücü seviyesi	Alan istisnası enerji verimliliği (l/s)	Nominal ısı çıkışı (P _{rated})	Yıllık enerji tüketimi (Q _{HE})	Ek ısıtım Nominal ısı çıkışı (P _{sup})	Sıcak	Oran	Soğuk	GWP (Küresel Isıtma Potansiyeli)	Model adı	İç ünite	Dış ünite	Maksimum A-Ağırlıklı Ses Gücü Seviyesi (L _{WA}), dB (A) A7(6) W55(47) de EN12102-1 standardına uygun.	Nominal A-Ağırlıklı Ses Gücü Seviyesi (L _{WA}), dB (A) A7(6) W55(47) de EN12102-1 standardına uygun.	Enerji tüketimi, standart test sonuçlarına göre yıla "XYZ" kWh'dir. Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına ve nereye yerleştirildiğine bağlı olacaktır. Kullanım talimatlarında kurulum ve bakım için ilgili bilgi ve öneriler bulabilirsiniz. Kullanım talimatlarında kullanım ömrü sonunda geri dönüşüm veya başka bir şekilde atılması için ilgili bilgileri bulabilirsiniz.	
Norsk	NO	produktinformasjon	Ljudeffektiv for innendørsenhet	Ljudeffektiv for utendørsenhet	Virkningsgrad for romvarme (l/s)	Nominell varmeeffekt (P _{rated})	Årlig energiforbruk (Q _{HE})	Nominell varmeeffekt for tilleggsvarmer (P _{sup})	Varmere	Gjennomsnittlig	Kaldere	GWP (Global oppvarmingspotensial)	Modellnavn	Innendørsenhet	Utendørsenhet	Maksimalt A-vektet lydeffektivnivå (L _{WA}) i henhold til EN12102-1 ved A7(6) W55(47), i dB (A).	Nominelt A-vektet lydeffektivnivå (L _{WA}) i henhold til regulering 811/2013, 813/2013 og standard EN14825 ved A7(6), i dB (A).	Energiforbruk "XYZ" kWh per år, basert på standard testresultater. Faktisk energiforbruk avhenger av hvordan apparatet blir brukt og hvor det er plassert. Du finner informasjon og relevante forholdsregler for installasjon og vedlikehold i driftsveiledningen. Du finner relevante informasjoner for gjenvork og/eller kassasjon ved endt levetid i Brukerveiledningen.	
Srpski	RS	Informacije o proizvodu	Nivo zvučne snage za unutrašnju jedinicu	Nivo zvučne snage za spoljašnju jedinicu	Energetska efikasnost zagrevanja prostora (l/s)	Nominalna termička snaga (P _{rated})	Godišnja potrošnja energije (Q _{HE})	Nominalna toplotna snaga dodatnog grejača (P _{sup})	Topla	Srednja	Hladna	GWP (Potencijal globalnog zagrijavanja)	Naziv modela	Unutrašnja jedinica	Spoljašnja jedinica	Maksimalni A-težinski nivo jačine zvuka (L _{WA}) prema standardu EN12102-1 na A7(6) W55(47) u decibelima (A).	Nominalni A-težinski nivo jačine zvuka (L _{WA}) prema regulativi 811/2013, 813/2013 i standardu EN14825 na A7(6) u decibelima (A).	Potrošnja energije „XYZ” kWh godišnje, na osnovu rezultata standardnog testiranja. Trenutačna potrošnja energije ovisi će o načinu korišćenja uređaja i njegovoj lokaciji. Informacije i mjere predostrožnosti u vezi sa instalacijom i održavanjem potražite u uputstvu za upotrebu. Informacije koje se odnose na recikliranje i/ili odlaganje proizvoda na kraju životnog veka potražite u uputstvu za upotrebu.	





Product Information Sheet



Panasonic		WARMER				AVERAGE								COLDER					
Indoor Unit	Outdoor Unit	P _{rated}	η _s	Q _{HE}	P _{sup}	A+++ ~ D	A+++ ~ D	P _{rated}	η _s	Q _{HE}					P _{sup}	P _{rated}	η _s	Q _{HE}	P _{sup}
		kW (35/55°C)	% (35/55°C)	kWh (35/55°C)	kW	35°C	55°C	kW (35/55°C)	% (35/55°C)	kWh (35/55°C)	dB (A) (55°C) *3	dB (A) (55°C) *3	dB (A) *4	dB (A) *4	kW	kW (35/55°C)	% (35/55°C)	kWh (35/55°C)	kW
*1 WH-SQC09H3E8	WH-UQ09HE8	9/9	235% / 158%	2020/2991	3	A+++	A++	9/9	181% / 130%	4049/5596	46	61	46	58	3	11/11	160% / 125%	6651/8468	3
*1 WH-SQC12H9E8	WH-UQ12HE8	12/12	231% / 158%	2738/3990	9	A++	A++	12/12	170% / 130%	5745/7466	46	62	46	58	9	14/13	160% / 125%	8460/10012	9
*1 WH-SQC16H9E8	WH-UQ16HE8	16/16	231% / 159%	3650/5280	9	A++	A++	16/16	160% / 125%	8107/10330	46	65	46	62	9	19/18	150% / 125%	12233/13870	9

2019

811/2013

*1
R410A (GWP=2088)
Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 2088. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 2088 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

*2
R407C (GWP=1774)
Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1774. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1774 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

*3
Maximum A-Weighted Sound Power Level (L_{WA}), according to EN12102-1 at A7(6) W55(47), in dB (A).

*4
Nominal A-Weighted Sound Power Level (L_{WA}), according to regulation 811/2013, 813/2013 and standard EN14825 at A7(6), in dB (A).

Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results.
Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

- You can find information and precautions relevant for installation and maintenance in the Operation Instructions.
- You can find information relevant for recycling and/or disposal at end-of-life in the Operation Instructions.

ACXF70-20581

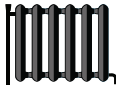


ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

Panasonic

WH-SQC16H9E8 / WH-UQ16HE8



55 °C

35 °C



A⁺⁺

A⁺⁺



46 dB



62 dB

2019

■ 18
■ **16**
■ 16
kW

■ 19
■ **16**
■ 16
kW



811/2013

ACXF86-03781